

Lausanne, 3 June 2019

Dear Presidents and General Secretaries,

Many of you have contacted me expressing your concern about the upcoming Olympic qualifications, the Olympic Games Tokyo 2020 and your world governing body of boxing, AIBA.

Drodzy Przewodniczący i Sekretarze Generalni,

Wielu z was skontaktowało się ze mną, wyrażając swoje zaniepokojenie nadchodzącymi kwalifikacjami olimpijskimi, Igrzyskami Olimpijskimi Tokio 2020 i waszym światowym organem zarządzającym boksem, AIBA.

While I fully understand, I would like to reassure you all that since the IOC inquiry committee gave their report to the IOC Executive Board and they in turn made a recommendation, AIBA has been reviewing the report and working with a number of stakeholders on various fronts.

Chociaż w pełni to rozumiem, chciałbym zapewnić was wszystkich, że od czasu, kiedy komisja śledcza MKOl przekazała swój raport Komitetowi Wykonawczemu MKOl, a on z kolei wydał zalecenie, AIBA dokonała przeglądu raportu i współpracowała z wieloma interesariuszami na różnych frontach.

My priority, as well as that of the Confederation Presidents and AIBA Executive Committee, continues to be working for our national federations and providing you with support so that we can develop boxing worldwide. We must look at the best direction for our organisation, including among others financial stability and long-term growth.

Mój priorytet, podobnie jak prezesów Konfederacji i Komitetu Wykonawczego AIBA, to kontynuacja pracy dla naszych federacji krajowych i zapewnienie wsparcia, abyśmy mogli się rozwijać boks na całym świecie. Musimy spojrzeć na najlepszy kierunek dla naszej organizacji, w tym między innymi stabilność finansową i długoterminowy wzrost.

With that in mind, we are taking the time to explore all options and opportunities so that we can find the best solutions forward for our sport, for our boxers and for our organisation as a whole. Therefore, as agreed, all decisions will be discussed and specific actions taken during our Executive Committee meeting on June 27, 2019. All National Federations will be immediately informed afterwards.

Mając to na uwadze, poświęcamy czas, aby zbadać wszystkie opcje i możliwości, abyśmy mogli znaleźć najlepsze rozwiązania dla naszego sportu, dla naszych bokserów i dla naszej organizacji jako całości. W związku z tym, zgodnie z ustaleniami, wszystkie decyzje zostaną omówione i konkretne działania podjęte podczas naszego Komitetu Wykonawczego na spotkaniu w dniu 27 czerwca 2019 r. Wszystkie federacje krajowe zostaną niezwłocznie poinformowane.

For now, we must acknowledge the good news that Boxing will be in the Summer Olympic Games Tokyo 2020. And in the lead up to this event, we will continue working with our 203 member federations across the five continents to organise several other major competitions and development programmes for our boxers, officials and coaches so that they can best prepare and develop their skills.

Na razie musimy docenić dobrą wiadomość, że boks będzie na Letnich Igrzyskach Olimpijskich Tokio 2020. A w przygotowaniu do tego wydarzenia będziemy kontynuować współpracę z naszymi 203 członkami federacji na pięciu kontynentach nad organizacją kilku innych ważnych zawodów i rozwojem programu dla naszych bokserów, urzędników i trenerów, aby mogli najlepiej przygotować i rozwinąć swoje umiejętności.

Our priority remains on serving our sport and our Boxers. They are what matters most and we must continue to put their interest and well-being above all.

Should any of you have any questions, please feel free to contact me directly.

With kind regards,

Dr. Mohamed Moustahsane,
Interim President of AIBA

Naszym priorytetem pozostaje służenie naszemu sportowi i naszym bokserom. Są najważniejsze i musimy nadal interesować się przede wszystkim ich dobrem.

Jeśli którykolwiek z was ma jakiegokolwiek pytania, prosimy o bezpośredni kontakt ze mną.

Z poważaniem,

Dr Mohamed Moustahsane,
Tymczasowy prezes AIBA